

PosiForm-Belt

OSCIMED SA — Multilingual Instructions for Use

CZ • SK • HU • RO

This edition contains translated user instructions for PosiForm-Belt based on the source text provided by the customer.

Product	Anti-snoring Electronic belt
Document	Instructions for use
Languages	Čeština • Slovenčina • Magyar • Română

PosiForm-Belt

ČEŠTINA — Návod k použití | Produkt: PosiForm-Belt | Značka: OSCIMED SA

Earplugs s.r.o., Štrossova 291, 53003 Pardubice, Czechia, (+420) 731 389 483, earplugs@earplugs.cz/sk/hu/ro/info@earmazing.de

Varování a bezpečnostní pokyny

- Přečtěte si tento návod pečlivě. Nedodržení pokynů a podmínek použití uvedených v tomto návodu může ohrozit bezpečnost a účinnost zařízení.
- Výrobce ani distributor nenesou odpovědnost, pokud bylo zařízení používáno, upravováno, opravováno a/nebo bylo na něm provedeno neoprávněné technické zásahy.
- Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tento návod.
- Tento návod uschovejte spolu se zařízením, jehož je nedílnou součástí. Zařízení používejte pouze k určenému účelu.
- Pokud se během dne cítíte unavení, můžete trpět spánkovou apnoe; obraťte se na svého lékaře a nechte se kompletně vyšetřit.
- Po otevření balení zkontrolujte neporušenost zařízení, zvláštní pozornost věnujte poškození plastových částí.
- Používejte pouze alkalické baterie typu uvedeného v návodu. Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, je důležité baterie vyjmout.
- Pásek nasadte přes spodní prádlo nebo pyžamo.
- Zařízení nepoužívejte v prostředí obsahujícím směsi hořlavého anestetika se vzduchem, kyslíkem nebo oxidem dusným.
- Jedná se o zdravotnický prostředek, který vyžaduje zvláštní opatření z hlediska elektromagnetické kompatibility a musí být instalován a používán mimo dosah přenosných radiofrekvenčních komunikačních zařízení a mobilních zařízení (mobilní telefony, vysílačky apod.), která by mohla rušit jeho provoz.
- Nedotýkejte se zařízení mokřýma rukama a zabraňte kontaktu s kapalinami.
- V případě rozbití nebo prasklin po nárazu přestaňte zařízení ihned používat a kontaktujte svého prodejce.
- Použití zařízení dětmi a/nebo osobami s mentálním postižením vyžaduje přísný dohled dospělé osoby plně způsobilé k právním úkonům.
- Pro opravy kontaktujte pouze technický servis výrobce nebo servisní středisko autorizované výrobcem a požadujte použití originálních náhradních dílů. Toto zařízení neupravujte bez souhlasu výrobce. Kromě výměny baterií není žádná elektrická ani mechanická součást zařízení určena k opravě nebo úpravě uživatelem. Při výměně baterií je uživatel (pacient) považován za zamýšleného uživatele.
- Dodržujte teploty uvedené v technických údajích.
- V případě neobvyklé nebo alergické reakce na materiály zařízení přestaňte zařízení používat a poradte se s odborníkem; současně informujte výrobce nebo prodejce.
- V případě závažné nežádoucí události kontaktujte výrobce nebo příslušný orgán.

Obsah balení

- Jedno chytré elektronické zařízení proti chrápání (A)
- Jeden nastavitelný pás (B)
- Dvě alkalické baterie AAA 1,5 V (C)
- Návod k použití (D)

Indikace

Zařízení je určeno k poziční terapii chrápání / apnoe při spánku na zádech. Když se otočíte na záda (poloha, ve které je chrápání / apnoe nejpravděpodobnější), zařízení začne vibrovat a upozorní vás, abyste se otočili na bok nebo na břicho.

Kontraindikace

Nesmí jej používat osoby s kardiostimulátorem (pacemakerem).

Možné nežádoucí účinky

- Narušený spánek
- Bolest zad

Pokud nepříjemné nežádoucí účinky přetrvávají, přestaňte zařízení používat a vyhledejte lékařskou pomoc.

Nasazení pásu

- Vytáhněte červený jazýček a odstraňte ochranu baterií.
- Vložte zařízení do kapsy na pásu (obrázek A).
- Lehkým zatažením upravte pás na hrudníku (obrázek B).

Provoz a použití

Spuštění zařízení: Krátce stiskněte tlačítko uprostřed zařízení (méně než jednu sekundu). Dvě krátké vibrace signalizují, že je zařízení v provozu. Poté si lehněte ke spánku na bok nebo na břicho. Pokud se otočíte na záda, po asi 10–15 sekundách začne zařízení přerušovaně vibrovat, dokud se znovu neotočíte na bok nebo na břicho.

Vypnutí zařízení: Stiskněte tlačítko zařízení na 2–3 sekundy. Dlouhá vibrace potvrdí vypnutí zařízení.

Nastavení intenzity vibrací: Když je zařízení vypnuté, podržte středové tlačítko déle než 5 sekund. Zařízení vydává vibrace s různou intenzitou. Uvolněte tlačítko při požadované úrovni intenzity; nastavení se uloží do zařízení. Poté lze zařízení znovu spustit.

Užitečné tipy

- Prvních několik nocí vás mohou vibrace rušit ve spánku; přivyknutí může trvat jeden až dva týdny.
- Pás musí být dostatečně utažený, aby se vibrace správně přenášely do těla. Pokud není utažen dostatečně, bude třeba nastavit vyšší úroveň vibrací, která bude pravděpodobně hlučnější a může rušit váš spánek i spánek partnera.

Kontrola a indikátory

Jak poznám, že zařízení funguje správně?

- Nejjednodušší je zeptat se partnera, zda spíte na boku nebo na břiše a zda během spánku chrápete.
- U osob trpících spánkovou apnoe může být pokles denní únavy pozitivním znamením; léčbu by však měl schválit lékař.

Jak poznám, že je zařízení správně aktivováno?

- Zelená LED pravidelně bliká (přibližně každých 5 sekund).
- Když je zařízení aktivováno, krátké stisknutí středového tlačítka vyvolá krátkou vibraci.
- Poznámka: Pokud je systém vypnutý, zelená LED blikne každých 30 sekund.

Ukazatel stavu baterií

- Když se místo zelené LED rozsvítí červená LED, je třeba baterie bez odkladu vyměnit.
- Pokud baterie nebudou v krátké době vyměněny, zařízení se znovu nezapne, vydá tři vibrace a červená LED třikrát blikne.

Automatické vypnutí

- Aby se zabránilo vybití baterií, zařízení se po přibližně 14 hodinách automaticky vypne.

Výměna baterií

- Povolte dva šrouby na zadní straně zařízení. Sejměte zadní kryt.
- Vyjměte ploché baterie a několikrát stiskněte spouštěcí tlačítko. Vložte dvě nové baterie AAA 1,5 V.
- Po vložení baterií zařízení zavibruje a asi na 1 sekundu se rozsvítí zelená LED (nové baterie). Výchozí intenzita vibrací se vrátí na maximální nastavení.
- Zařízení zavřete bez nadměrného tlaku; v případě potřeby otočte kryt o půl otáčky a oba šrouby utáhněte. Vložte zařízení zpět do kapsy na pásu.
- Poznámka: Pokud zařízení po vložení baterií nefunguje, zkontrolujte polaritu baterií. Pokud problém přetrvává, zkontrolujte, zda jsou vložené baterie nové a plně nabité.
- Poznámka: Používejte pouze šroubováky Philips PH1.

Čištění a údržba

Zařízení čistěte mírně navlhčeným hadříkem. Neomývejte pod tekoucí vodou. Textilní pás lze ručně prát podle pokynů na štítku.

Záruční podmínky

Na zařízení se vztahuje záruka 2 roky za předpokladu dodržování bezpečnostních předpisů. Záruka se nevztahuje na baterie ani na škody jimi způsobené.

Likvidace na konci životnosti

Po skončení životnosti zařízení kontaktujte příslušné místní orgány nebo svého distributora ohledně likvidace odpadu.

Technické údaje

Položka	Specifikace
Napájení	2 alkalické baterie AAA 1,5 V
Životnost baterií	2 až 6 měsíců*
Klasifikace	Zdravotnický prostředek třídy I podle nařízení (EU) 2017/745 (MDR)
Vibrační odezva	7 nastavitelných úrovní intenzity
Kontrolky	Jedna červená a jedna zelená LED
Velikost textilního pásu	Doporučeno pro obvod pasu 70–125 cm
Hmotnost zařízení	~26 g (bez baterií)
Rozměry zařízení	75,5 × 37,5 × 14,5 mm**
Provozní podmínky	Teplota okolí 10–37 °C; relativní vlhkost 0–80 % RH (bez kondenzace)
Podmínky skladování a přepravy	Teplota okolí -20 až 50 °C; relativní vlhkost 0–80 % RH (bez kondenzace)
Typ aplikované části	BF
IP30	Ochrana proti pevným cizím tělesům větším než 2,5 mm; bez ochrany proti vniknutí vody

* Minimální životnost 2 měsíce je zaručena za předpokladu, že pás nebude vibrovat déle než 1 hodinu za noc. ** Pouze zařízení bez textilního pásu.

Regulační informace

- Třída zařízení: I
- Použitelná norma: IEC 60601-1:2005 + A1:2012
- Aplikovaná část: BF
- Sterilizace: žádná
- Elektromagnetická kompatibilita: zařízení je navrženo tak, aby splňovalo požadavky IEC 60601-1-2:2015, avšak některá zařízení mohou neúmyslně vysílat silné RF signály, které mohou zařízení rušit. Uchovávejte jej v dostatečné vzdálenosti od ostatních elektrických zařízení.

PosiForm-Belt

SLOVENČINA — Návod na použitie | Produkt: PosiForm-Belt | Značka: OSCIMED SA

Earplugs s.r.o., Štrossova 291, 53003 Pardubice, Czechia, (+420) 731 389 483, earplugs@earplugs.cz/sk/hu/ro/info@earmazing.de

Upozornenia a bezpečnostné pokyny

- Pozorne si prečítajte tento návod. Nedodržanie pokynov a podmienok používania uvedených v tomto návode môže ohroziť bezpečnosť a účinnosť zariadenia.
- Výrobca ani distribútor nezodpovedajú za zariadenie, ak bolo používané, upravované, opravované alebo ak na ňom boli vykonané neautorizované technické zásahy.
- Pred použitím výrobku si starostlivo prečítajte tento návod a uschovajte ho pri zariadení.
- Zariadenie používajte iba na určený účel. Ak sa počas dňa cítite unavení, môžete trpieť spánkovým apnoe; obráťte sa na lekára.
- Po otvorení balenia skontrolujte neporušenosť zariadenia, najmä plastových častí.
- Používajte iba alkalické batérie typu uvedeného v návode. Ak zariadenie nebudete dlhší čas používať, batérie vyberte.
- Pás noste cez spodnú bielizeň alebo pyžamo.
- Nepoužívajte zariadenie v prostredí s horľavým anestetikom, kyslíkom alebo oxidom dusným.
- Ide o zdravotnícku pomôcku, ktorá vyžaduje osobitné opatrenia z hľadiska elektromagnetickej kompatibility; držte ju mimo prenosných RF a mobilných zariadení.
- Nedotýkajte sa zariadenia mokrými rukami a zabráňte kontaktu s kvapalinami.
- Pri prasknutí alebo poškodení po náraze zariadenie okamžite prestaňte používať a kontaktujte predajcu.
- Používanie deťmi alebo osobami s mentálnym postihnutím vyžaduje prísny dohľad dospeléj osoby.
- Opravy smie vykonávať len technický servis výrobcu alebo autorizované servisné stredisko s použitím originálnych dielov. Okrem výmeny batérií nie je zariadenie určené na opravu používateľom.
- Dodržujte teploty uvedené v technických údajoch.
- Pri nezvyčajnej alebo alergickej reakcii na materiály zariadenie prestaňte používať a obráťte sa na odborníka; informujte aj výrobcu alebo predajcu.
- V prípade závažnej udalosti kontaktujte výrobcu alebo príslušný orgán.

Obsah balenia

- Jedno inteligentné elektronické zariadenie proti chrápaniu (A)
- Jeden nastaviteľný pás (B)
- Dve alkalické batérie AAA 1,5 V (C)
- Návod na použitie (D)

Indikácie

Umožňuje polohovú terapiu chrápania / apnoe pri spánku na chrbte. Keď sa otočíte na chrbát, zariadenie začne vibrovať a upozorní vás, aby ste sa otočili na bok alebo na brucho.

Kontraindikácie

Nesmú ho používať osoby s kardiostimulátorom (pacemakerom).

Možné vedľajšie účinky

- Narušený spánok
- Bolesť chrbta

Ak nepríjemné vedľajšie účinky pretrvávajú, prestaňte zariadenie používať a vyhľadajte lekársku pomoc.

Nasadenie pásu

- Vytiahnite červený jazýček a odstráňte ochranu batérií.
- Vložte zariadenie do vrečka na pás (obrázok A).
- Jemným potiahnutím upravte pás na hrudníku (obrázok B).

Prevádzka a použitie

Spustenie zariadenia: Krátko stlačte stredné tlačidlo (menej než 1 sekundu). Dve krátke vibrácie potvrdia aktiváciu. Lahnite si na bok alebo brucho. Ak sa otočíte na chrbát, asi po 10–15 sekundách začne zariadenie prerušovane vibrovať, kým sa neotočíte späť.

Vypnutie zariadenia: Stlačte tlačidlo na 2–3 sekundy. Dlhá vibrácia potvrdí vypnutie.

Nastavenie intenzity vibrácií: Pri vypnutom zariadení podržte stredné tlačidlo viac než 5 sekúnd. Uvoľnite ho pri požadovanej intenzite; nastavenie sa uloží.

Užitočné tipy

- Počas prvých nocí vás môžu vibrácie rušiť; zvykanie môže trvať 1–2 týždne.
- Pás musí byť dostatočne pevný, aby sa vibrácie správne prenášali do tela. Pri voľnom páse bude potrebná vyššia a hlučnejšia intenzita.

Kontrola a indikátory

Kontrola funkcie

- Najjednoduchšie je opýtať sa partnera, či spíte na boku alebo na bruchu a či chrápete.
- Pri spánkovom apnoe môže byť zníženie dennej únavy pozitívnym znakom, terapiu však musí schváliť lekár.

Kontrola aktivity

- Zelená LED pravidelne bliká približne každých 5 sekúnd.
- Pri krátkom stlačení stredného tlačidla zariadenie krátko zavibruje.
- Ak je systém vypnutý, zelená LED blikne každých 30 sekúnd.

Indikátor batérií

- Keď sa namiesto zelenej rozsvieti červená LED, batérie treba bezodkladne vymeniť.
- Ak ich nevymeníte včas, zariadenie sa znovu nezapne, trikrát zavibruje a červená LED trikrát blikne.

Automatické vypnutie

- Zariadenie sa po približne 14 hodinách automaticky vypne, aby sa šetrili batérie.

Výmena batérií

- Uvoľnite dva skrutky na zadnej strane zariadenia a zložte kryt.
- Vyberte batérie, niekoľkokrát stlačte štartovacie tlačidlo a vložte dve nové batérie AAA 1,5 V.
- Po vložení batérií zariadenie zavibruje a asi na 1 sekundu sa rozsvieti zelená LED; intenzita sa predvolene nastaví na maximum.
- Zariadenie zatvorte bez nadmerného tlaku, prípadne otočte kryt o pol otáčky a utiahnite oba skrutky. Vložte zariadenie späť do vrečka na pás.
- Ak zariadenie po vložení batérií nefunguje, skontrolujte polaritu a stav nových batérií.
- Používajte iba skrutkovače Philips PH1.

Čistenie a údržba

Zariadenie čistite mierne navlhčenou handričkou. Neumývajte ho pod tečúcou vodou. Textilný pás možno prať ručne podľa štítku.

Záručné podmienky

Na zariadenie sa vzťahuje záruka 2 roky pri dodržaní bezpečnostných predpisov. Záruka sa nevzťahuje na batérie ani škody nimi spôsobené.

Likvidácia po skončení životnosti

Po skončení životnosti kontaktujte miestne príslušné orgány alebo distribútora ohľadom likvidácie odpadu.

Technické údaje

Položka	Špecifikácia
Napájanie	2 alkalické batérie AAA 1,5 V
Životnosť batérií	2 až 6 mesiacov*
Klasifikácia	Zdravotnícka pomôcka triedy I podľa nariadenia (EÚ) 2017/745 (MDR)
Vibračná odozva	7 nastaviteľných úrovní
Kontrolky	Jedna červená a jedna zelená LED
Veľkosť pásu	Odporúčané pre obvod pásu 70–125 cm
Hmotnosť	~26 g bez batérií
Rozmery	75,5 × 37,5 × 14,5 mm**
Prevádzkové podmienky	10–37 °C; 0–80 % RH bez kondenzácie
Skladovanie a preprava	-20 až 50 °C; 0–80 % RH bez kondenzácie
Typ aplikovanej časti	BF
IP30	Ochrana proti pevným telesám > 2,5 mm; bez ochrany proti vode

* Minimálna životnosť 2 mesiace pri vibráciách maximálne 1 hodinu za noc. ** Iba zariadenie bez textilného pásu.

Regulačné informácie

- Trieda zariadenia: I
- Použiteľná norma: IEC 60601-1:2005 + A1:2012
- Aplikovaná časť: BF
- Sterilizácia: žiadna
- Elektromagnetická kompatibilita: zariadenie spĺňa IEC 60601-1-2:2015; niektoré zariadenia však môžu vyžarovať silné RF signály, preto ho držte mimo ostatných elektrických zariadení.

PosiForm-Belt

MAGYAR — Használati útmutató | Produkt: PosiForm-Belt | Značka: OSCIMED SA

Earplugs s.r.o., Štrossova 291, 53003 Pardubice, Czechia, (+420) 731 389 483, earplugs@earplugs.cz/sk/hu/ro/info@earmazing.de

Figyelmeztetések és biztonsági előírások

- Olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót. Az itt leírt utasítások és használati feltételek be nem tartása veszélyeztetheti a készülék biztonságát és hatékonyságát.
- A gyártó és a forgalmazó nem vállal felelősséget, ha a készüléket jogosulatlanul használták, módosították, javították vagy műszaki beavatkozásnak vetették alá.
- Használat előtt olvassa el a kézikönyvet, és tartsa a készülékkel együtt.
- A készüléket csak rendeltetészerűen használja. Ha napközben fáradtnak érzi magát, alvási apnoéja lehet; forduljon orvoshoz.
- A csomag felnyitása után ellenőrizze a készülék épségét, különös tekintettel a műanyag részekre.
- Csak a kézikönyvben megadott típusú alkáli elemeket használjon. Hosszabb idejű használaton kívülség esetén az elemeket vegye ki.
- Az övet alsónemű vagy pizsama fölött viselje.
- Ne használja a készüléket gyúlékony altatógáz, levegő, oxigén vagy dinitrogén-oxid keverékét tartalmazó környezetben.
- Ez orvostechikai eszköz; az elektromágneses kompatibilitás miatt tartsa távol hordozható rádiófrekvenciás és mobil kommunikációs eszközöktől.
- Ne érintse meg nedves kézzel, és kerülje a folyadékokkal való érintkezést.
- Ütés utáni törés vagy repedés esetén azonnal hagyja abba a használatot, és forduljon a forgalmazóhoz.
- Gyermekek és szellemi fogyatékossgal élők csak szigorú felnőtt felügyelet mellett használhatják.
- Javítást kizárólag a gyártó szervize vagy hivatalos szervizközpont végezhet eredeti alkatrészekkel. Az elemcserén kívül a készülék nem felhasználó által javítható.
- Tartsa be a műszaki adatoknál megadott hőmérsékleteket.
- Szokatlan vagy allergiás reakció esetén hagyja abba a használatot, forduljon szakemberhez, és értesítse a gyártót vagy a forgalmazót.
- Súlyos esemény esetén értesítse a gyártót vagy az illetékes hatóságot.

A csomag tartalma

- 1 db intelligens elektronikus horkolásgátló készülék (A)
- 1 db állítható öv (B)
- 2 db AAA 1,5 V alkáli elem (C)
- Használati útmutató (D)

Javallatok

A készülék helyzetkontroll terápiát biztosít a háton fekvés közben jelentkező horkolás / apnoe esetén. Amikor a felhasználó a hátra fordul, a készülék rezegni kezd, és arra figyelmeztet, hogy forduljon oldalra vagy hasra.

Ellenjavallatok

Pacemakerrel élő személyek nem használhatják.

Lehetséges mellékhatások

- Alvászavar
- Hátfájás

Ha a kellemetlen mellékhatások fennmaradnak, hagyja abba a használatot és kérjen orvosi tanácsot.

Az öv felhelyezése

- Húzza ki a piros fület, és távolítsa el az elemek védelmét.

- Helyezze a készüléket az öv zsebébe (A ábra).
- Enyhe húzással igazítsa az övet a mellkasán (B ábra).

Működés és használat

Bekapcsolás: Röviden nyomja meg a középső gombot (kevesebb mint 1 másodpercig). Két rövid rezgés jelzi a működést. Ezután feküdjön oldalra vagy hasra. Ha a hátára fordul, kb. 10–15 másodperc múlva a készülék szakaszosan rezeg, amíg vissza nem fordul.

Kikapcsolás: Tartsa lenyomva a gombot 2–3 másodpercig. Egy hosszú rezgés jelzi a kikapcsolást.

Rezgésintenzitás beállítása: Kikapcsolt állapotban tartsa nyomva a középső gombot több mint 5 másodpercig. Engedje el a kívánt intenzitási szintnél; a beállítás mentésre kerül.

Hasznos tippek

- Az első néhány éjszakán a rezgések zavarhatják az alvást; a hozzászokás 1–2 hétig tarthat.
- Az övnek elég szorosnak kell lennie ahhoz, hogy a rezgések megfelelően átadódjanak. Laza öv esetén nagyobb és zajosabb rezgésszint szükséges lehet.

Ellenőrzés és jelzések

Honnan tudom, hogy megfelelően működik?

- A legegyszerűbb, ha megkérdezi partnerét, hogy oldalt vagy hason alszik-e, és hogy horkol-e alvás közben.
- Alvási apnoe esetén a nappali fáradtság csökkenése kedvező jel lehet, de a terápiát orvosnak kell jóváhagynia.

Honnan tudom, hogy aktiválva van?

- A zöld LED rendszeresen, körülbelül 5 másodpercenként villog.
- Aktív állapotban a középső gomb rövid megnyomása rövid rezgést vált ki.
- Megjegyzés: kikapcsolt rendszer esetén a zöld LED 30 másodpercenként villan fel.

Elemállapot jelző

- Ha a zöld helyett a piros LED világít, az elemeket haladéktalanul ki kell cserélni.
- Ha ez rövid időn belül nem történik meg, a készülék nem kapcsol be újra, háromszor rezeg és a piros LED háromszor villog.

Automatikus kikapcsolás

- Az elemek kímélése érdekében a készülék kb. 14 óra után automatikusan kikapcsol.

Elemcsere

- Lazítsa meg a készülék hátoldalán lévő két csavart, majd vegye le a hátlapot.
- Vegye ki az elemeket, nyomja meg többször a start gombot, majd helyezzen be két új AAA 1,5 V elemet.
- Az elemek behelyezése után a készülék rezeg, és a zöld LED kb. 1 másodpercig világít; az intenzitás alapértelmezés szerint maximális lesz.
- Zárja vissza a készüléket túlzott nyomás nélkül; szükség esetén fordítsa el fél fordulattal a hátlapot, és húzza meg a két csavart. Helyezze vissza a készüléket az öv zsebébe.
- Ha az elemek behelyezése után nem működik, ellenőrizze a polaritást és az elemek állapotát.
- Csak Philips PH1 csavarhúzó használható.

Tisztítás és karbantartás

A készüléket enyhén nedves ruhával tisztítsa. Ne mossa folyó víz alatt. A textilöv kézzel mosható a címkén feltüntetett módon.

Garanciális feltételek

A biztonsági előírások betartása mellett a készülékre 2 év garancia vonatkozik. A garancia nem terjed ki az elemekre és az általuk okozott károkra.

Ártalmatlanítás az élettartam végén

A termék élettartamának végén a hulladékkezelésről érdeklődjön a helyi hatóságnál vagy a forgalmazónál.

Műszaki adatok

Tétel	Specifikáció
Tápellátás	2 db AAA 1,5 V alkáli elem
Elem-élettartam	2-6 hónap*
Besorolás	I. osztályú orvostechnikai eszköz az (EU) 2017/745 rendelet szerint
Rezgés-visszajelzés	7 állítható intenzitási szint
Jelzőfények	Egy piros és egy zöld LED
Övméret	70-125 cm derékbőséghez ajánlott
Tömeg	~26 g elem nélkül
Méreték	75,5 × 37,5 × 14,5 mm**
Üzemi feltételek	10-37 °C; 0-80% RH, páralecsapódás nélkül
Tárolás és szállítás	-20-50 °C; 0-80% RH, páralecsapódás nélkül
Alkalmazott rész típusa	BF
IP30	2,5 mm-nél nagyobb szilárd testek ellen védett; víz ellen nem védett

* Legalább 2 hónap élettartam garantált, ha az öv éjszakánként legfeljebb 1 órát rezeg. ** Csak a készülék, textilöv nélkül.

Szabályozási információk

- Készülékosztály: I
- Alkalmazandó szabvány: IEC 60601-1:2005 + A1:2012
- Alkalmazott rész: BF
- Sterilizálás: nincs
- EMC: a készülék megfelel az IEC 60601-1-2:2015 követelményeinek, de egyes eszközök erős RF jeleket bocsáthatnak ki; tartsa távol más elektromos eszközöktől.

PosiForm-Belt

ROMÂNĂ — Instrucțiuni de utilizare | Produkt: PosiForm-Belt | Značka: OSCIMED SA

Earplugs s.r.o., Štrossova 291, 53003 Pardubice, Czechia, (+420) 731 389 483, earplugs@earplugs.cz/sk/hu/ro/info@earmazing.de

Avertismente și instrucțiuni de siguranță

- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni. Nerespectarea instrucțiunilor și condițiilor de utilizare din acest manual poate compromite siguranța și eficiența dispozitivului.
- Producătorul și distribuitorul nu pot fi trași la răspundere dacă dispozitivul a fost utilizat, modificat, reparat sau supus unor intervenții tehnice neautorizate.
- Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare și păstrați-l împreună cu dispozitivul.
- Utilizați dispozitivul numai în scopul prevăzut. Dacă vă simțiți oboseți în timpul zilei, este posibil să suferiți de apnee în somn; consultați medicul.
- La deschiderea ambalajului, verificați integritatea dispozitivului, în special a componentelor din plastic.
- Utilizați numai baterii alcaline de tipul specificat. Dacă dispozitivul nu este folosit o perioadă lungă, scoateți bateriile.
- Purtați centura peste lenjerie sau pijama.
- Nu utilizați dispozitivul în locuri cu amestecuri de aneestezice inflamabile și aer, oxigen sau protoxid de azot.
- Acesta este un dispozitiv medical care necesită precauții speciale privind compatibilitatea electromagnetică; păstrați-l la distanță de dispozitive RF portabile și dispozitive mobile.
- Evitați atingerea cu mâinile umede și contactul cu lichide.
- În caz de fisurare sau deteriorare după un șoc, opriți imediat utilizarea și contactați distribuitorul.
- Utilizarea de către copii și/sau persoane cu deficiențe mintale necesită supraveghere strictă din partea unui adult responsabil.
- Pentru reparații, contactați doar service-ul tehnic al producătorului sau un centru autorizat și solicitați piese originale. În afară de înlocuirea bateriilor, dispozitivul nu este destinat reparării de către utilizator.
- Respectați temperaturile specificate în datele tehnice.
- În caz de reacție anormală sau alergică la materialele dispozitivului, opriți utilizarea și consultați un specialist; informați producătorul sau distribuitorul.
- În caz de incident grav, contactați producătorul sau autoritatea competentă.

Conținutul pachetului

- Un dispozitiv electronic inteligent anti-sforăit (A)
- O centură reglabilă (B)
- Două baterii alcaline AAA 1,5 V (C)
- Instrucțiuni de utilizare (D)

Indicații

Dispozitivul poate oferi terapie de control al poziției pentru sforăit / apnee atunci când dormiți pe spate. Când vă întoarceți pe spate, dispozitivul începe să vibreze și vă avertizează să vă întoarceți pe o parte sau pe burtă.

Contraindicații

Nu trebuie utilizat de persoanele cu stimulator cardiac (pacemaker).

Posibile efecte secundare

Dacă efectele secundare neplăcute persistă, opriți utilizarea dispozitivului și solicitați sfatul medicului.

Montarea centurii

- Îndepărtați protecția bateriilor trăgând de clapeta roșie.
- Introduceți dispozitivul în buzunarul centurii (figura A).

- Ajustați centura pe piept printr-o tragere ușoară (figura B).

Funcționare și utilizare

Pornirea dispozitivului: Apăsați scurt butonul din mijlocul dispozitivului (mai puțin de o secundă). Două vibrații scurte indică faptul că dispozitivul este activ. Apoi culcați-vă pe o parte sau pe burtă. Dacă vă întoarceți pe spate, după aproximativ 10–15 secunde dispozitivul va vibra intermitent până când vă întoarceți din nou.

Oprirea dispozitivului: Apăsați butonul timp de 2–3 secunde. O vibrație lungă confirmă oprirea.

Reglarea intensității vibrațiilor: Cu dispozitivul oprit, țineți apăsat butonul central mai mult de 5 secunde. Eliberați butonul la nivelul dorit; setarea va fi memorată.

Sfaturi utile

- În primele nopți vibrațiile vă pot deranja somnul; acomodarea poate dura una până la două săptămâni.
- Centura trebuie să fie suficient de strânsă pentru a transmite corect vibrațiile. Dacă este prea lejeră, va fi necesar un nivel mai mare, mai zgomotos, care vă poate deranja pe dumneavoastră și pe partener.

Verificare și indicatori

Cum știu că dispozitivul funcționează corect?

- Cel mai simplu este să întrebați partenerul dacă dormiți pe o parte sau pe burtă și dacă sforăiți în somn.
- Pentru persoanele cu apnee în somn, reducerea oboselii diurne poate fi un semn pozitiv; terapia trebuie totuși aprobată de medic.

Cum știu că dispozitivul este activat corect?

- LED-ul verde clipește regulat, aproximativ la fiecare 5 secunde.
- Când dispozitivul este activ, o apăsare scurtă a butonului central produce o vibrație scurtă.
- Notă: dacă sistemul este oprit, LED-ul verde clipește o dată la 30 de secunde.

Indicatorul nivelului bateriei

- Când LED-ul roșu se aprinde în locul celui verde, bateriile trebuie schimbate fără întârziere.
- Dacă nu sunt schimbate rapid, dispozitivul nu va mai porni, va emite trei vibrații iar LED-ul roșu va clipi de trei ori.

Oprire automată

- Pentru a preveni descărcarea bateriilor, dispozitivul se oprește automat după aproximativ 14 ore.

Înlocuirea bateriilor

- Slăbiți cele două șuruburi de pe spatele dispozitivului și îndepărtați capacul.
- Scoateți bateriile, apăsați de mai multe ori butonul de pornire și introduceți două baterii noi AAA 1,5 V.
- După montarea bateriilor, dispozitivul vibrează iar LED-ul verde se aprinde aproximativ 1 secundă; intensitatea revine implicit la nivelul maxim.
- Închideți dispozitivul fără presiune excesivă; dacă este necesar, rotiți capacul o jumătate de tură și strângeți cele două șuruburi. Puneți dispozitivul înapoi în buzunarul centurii.
- Dacă nu funcționează după montarea bateriilor, verificați polaritatea și starea bateriilor noi.
- Utilizați numai șurubelnițe Philips PH1.

Curățare și întreținere

Curățați dispozitivul cu o lavetă ușor umedă. Nu îl spălați sub jet de apă. Centura textilă poate fi spălată manual conform etichetei.

Condiții de garanție

Dispozitivul beneficiază de o garanție de 2 ani dacă sunt respectate regulile de siguranță. Garanția nu acoperă bateriile și nici deteriorările provocate de acestea.

Eliminare la sfârșitul duratei de viață

La sfârșitul duratei de viață a produsului, contactați autoritățile locale competente sau distribuitorul pentru eliminarea deșeurilor.

Date tehnice

Element	Specificație
Alimentare	2 baterii alcaline AAA 1,5 V
Durata bateriilor	2 până la 6 luni*
Clasificare	Dispozitiv medical de clasa I conform Regulamentului (UE) 2017/745 (MDR)
Feedback prin vibrații	7 niveluri reglabile
Lumini indicatoare	Un LED roșu și unul verde
Mărimea centurii	Recomandat pentru circumferințe 70-125 cm
Greutate	~26 g fără baterii
Dimensiuni	75,5 × 37,5 × 14,5 mm**
Condiții de funcționare	10-37 °C; 0-80 % RH fără condens
Condiții de depozitare și transport	-20 până la 50 °C; 0-80 % RH fără condens
Tip parte aplicată	BF
IP30	Protecție împotriva corpurilor solide > 2,5 mm; fără protecție împotriva apei

* Durata minimă garantată este de 2 luni dacă centura nu vibrează mai mult de 1 oră pe noapte. ** Numai dispozitivul, fără centura textilă.

Informații de reglementare

- Clasa dispozitivului: I
- Standard aplicabil: IEC 60601-1:2005 + A1:2012
- Parte aplicată: BF
- Sterilizare: niciuna
- Compatibilitate electromagnetică: dispozitivul este proiectat conform IEC 60601-1-2:2015, însă anumite echipamente pot emite semnale RF puternice; păstrați-l la distanță de alte dispozitive electrice.